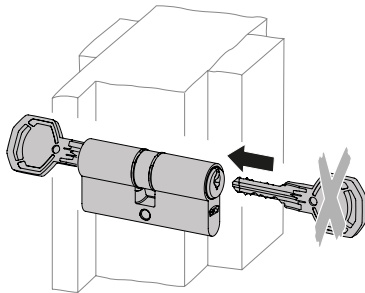




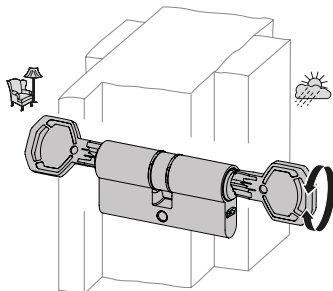
DE	Schließzylinder	Anleitung zu Einbau, Gebrauch und Pflege von ProfilzylindernSEITE	2
EN	Locking cylinders	Advice on installation, use and care of profile cylindersPAGE	8
FR	Cylindres de fermeture	Notice de montage, d'utilisation et d'entretien des cylindres.....PAGE	14
NL	Sluitcilinders	Handleiding voor montage, toepassing en onderhoud van cilindersPAGINA	20
PL	Wkładki cylindryczne	Instrukcja montażu, użytkowania i konserwacji wkładek cylindrycznych ..STRONA	26
CZ	Cylindrické vložky	Návod k montáži, používání a údržbě uzamykacích cylindrických vložek.....STRANA	32
SK	Cylindrické vložky	Návod na montáž, použitie a údržbu uzamykacích cylindrických vložiek .STRANA	38
HU	Zárbetétek	Útmutató a zárbetétek szereléséhez,használatához és zszabo OLDAL	44
IT	Cilindri di chiusura	Guida al montaggio, all'utilizzo e alla manutenzione dei cilindri PAGINA	50
HR	Cilindrični ulošci	Upute za ugradnju, uporabu i održavanje profilnih cilindričnih uložakaSTRANICA	56

Varianten

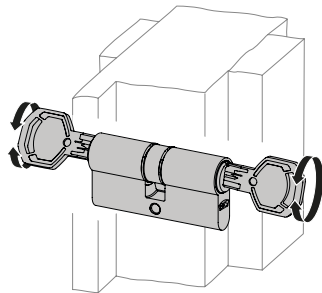
Normalfunktion



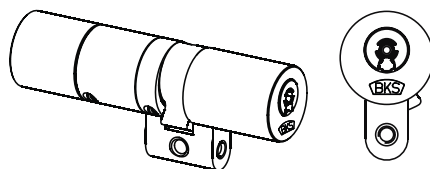
Einseitige Gefahrenfunktion



Beidseitige Gefahrenfunktion

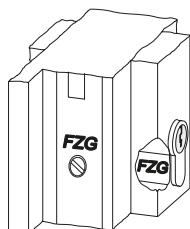


Rundzylinder Ø 22



Die Funktionsbeschreibungen sind sinngemäß auch für Rundzylinder mit 22 mm Durchmesser verwendbar.

Zylinder mit FZG Kennzeichnung



Schließzylinder mit FZG Kennzeichnung haben die Eignung zum Einbau in Fluchttürverschlüsse mit Getriebebeschlossern, welche auch mit "FZG" gekennzeichnet werden.

Anleitung zu Einbau, Gebrauch und Pflege von Schließzylindern

Allgemeine Hinweise

1. Die Schließzylinder müssen leichtgängig ohne Zwängung eingebaut werden.
2. Schließzylinder nicht in Kontakt mit Farbe oder Lack bringen.
3. Bei Funktionsstörungen prüfen:
 - ob der Schließzylinder beschädigt ist
 - ob Fremdkörper im Schlüsselkanal vorhanden sind
 - ob der Schlüssel defekt ist

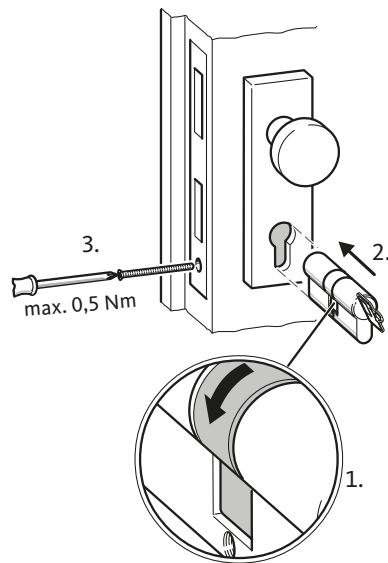
Wenn bei ausgebautem Schließzylinder die Schlüssel einwandfrei eingesteckt, gedreht und abgezogen werden können, liegt der Fehler an anderer Stelle.

Mögliche Fehlerursachen sind dann:

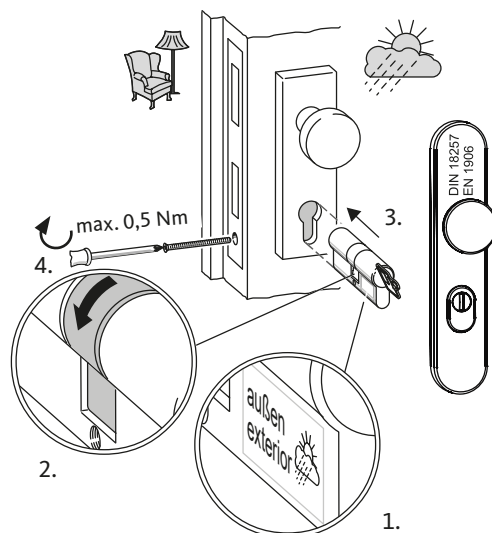
- schlechte Zylinderlage im Schloßkasten durch einen nicht fluchtend montierten Beschlag
 - ein defektes Einsteckschloß
 - ungenau montierte Schließbleche
 - verzogene Türen, usw
4. Für Feucht- oder Kühlräume, bei direkter Bewitterung, in Meeresnähe oder bei einem Einsatz in aggressiver, korrosionsfördernder Umgebung müssen Schließzylinder einen entsprechenden Korrosionsschutz aufweisen (Sonderausstattung).
 5. Für Schließanlagen und Sperrschließungen erhält der Käufer eine Sicherungskarte. Diese Sicherungskarte bitte sorgfältig aufbewahren, denn Nachbestellungen werden vom Hersteller nur ausgeführt, wenn die Sicherungskarte vorgelegt werden kann. Sicherungskarte bei Eigentumswechsel an den Neuerwerber übergeben. Duplikate von Sicherungskarten werden vom Hersteller nur dann ausgestellt, wenn eindeutig der Beweis des rechtmäßigen Besitzes erbracht werden kann.

Montage

Standardausführung



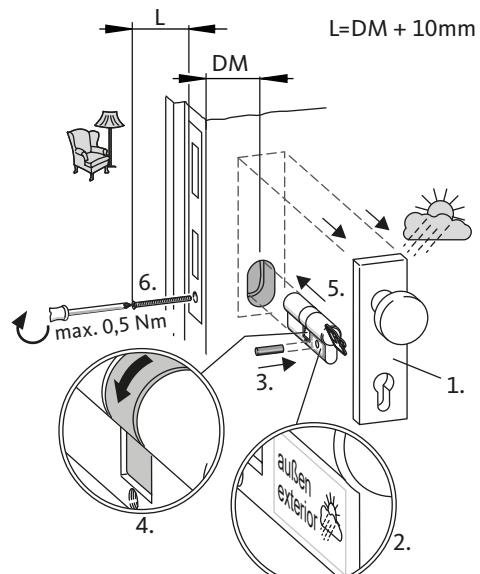
Ausführung mit Bohrschutz



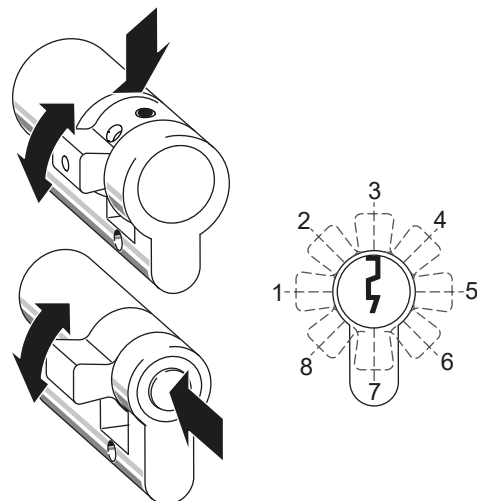


Ausstattung mit Bohr- und Ziehschutz

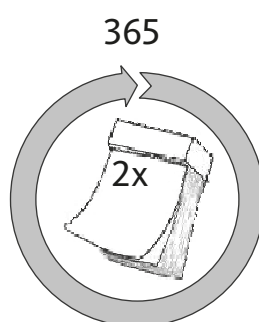
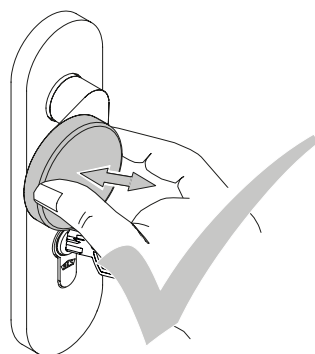
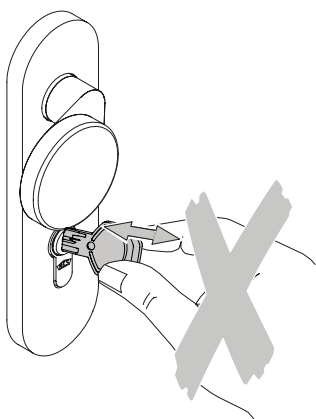
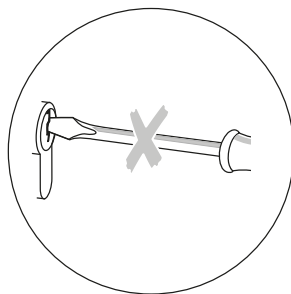
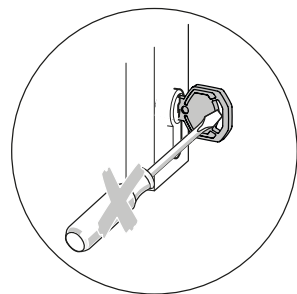
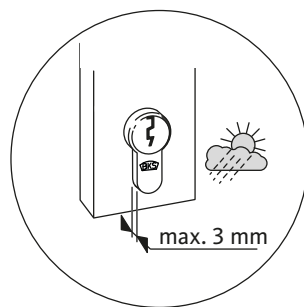
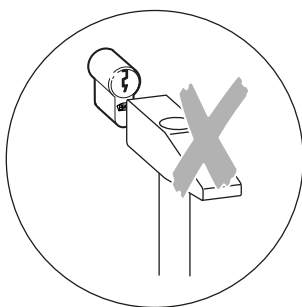
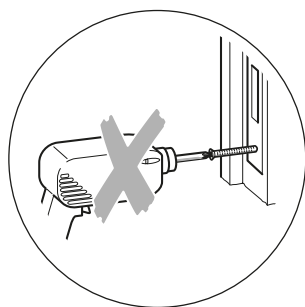
Lose beigelegten Gehäusesicherungsstift montieren (3.)!
Nicht notwendig bei Serie 36, 46 und 57!



Halbzylinder



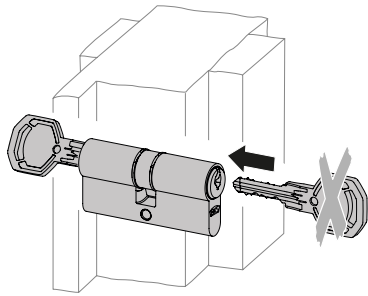
Allgemeine Informationen



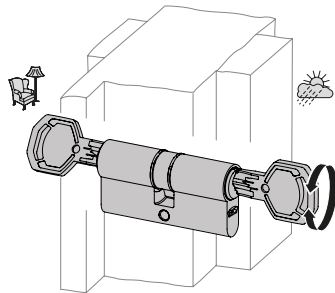
Locking cylinders

Variants

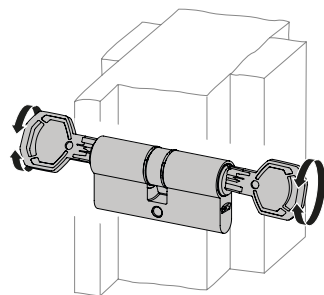
Standard function



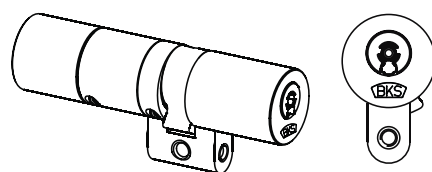
One-sided emergency function



Double-sided emergency function



Round cylinder Ø 22



The above functional descriptions also apply to round cylinders with a diameter of 22 mm.

Instructions for installation, operation and maintenance of locking cylinders

General notes

1. The locking cylinders must be installed smoothly and without any force.
2. Do not paint or varnish any part of the locking cylinders.
3. In case of malfunctions, check:
 - if the locking cylinder is damaged,
 - if foreign objects are inserted in the keyway,
 - if the key is defective.

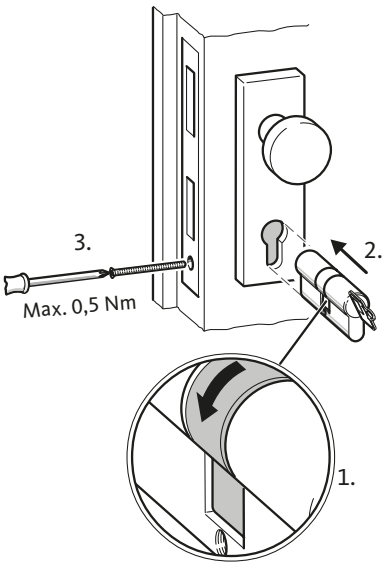
If the keys can be inserted, turned and removed correctly when the cylinder is removed, the fault is elsewhere.

Possible causes of error:

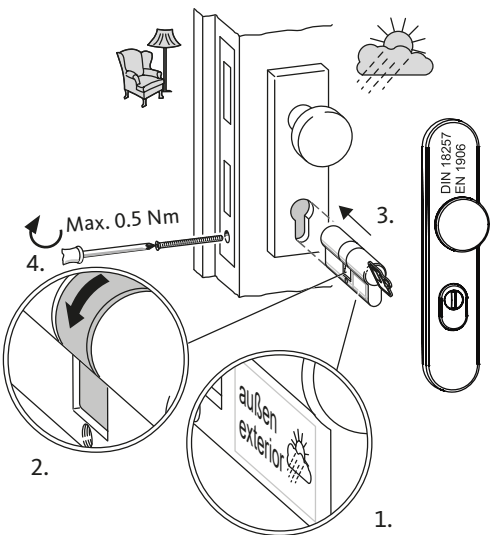
- poor cylinder position in the lock case due to non-aligned door hardware
 - defective mortise lock
 - improperly installed striking plates
 - warped doors, etc.
4. Special versions of locking cylinders must be specified (with corrosion protection) for damp or cool rooms, if exposed directly to the elements, close to the sea or for use in aggressive surroundings conducive to corrosion.
 5. A security card is issued for master key systems and registered differs. The security card must be kept in a safe place. Reordering is only possible on presentation of the appropriate security card. When ownership changes, hand over the security card to the new owner. We will need to verify ownership before issuing a duplicate security card.

Installing

Standard version



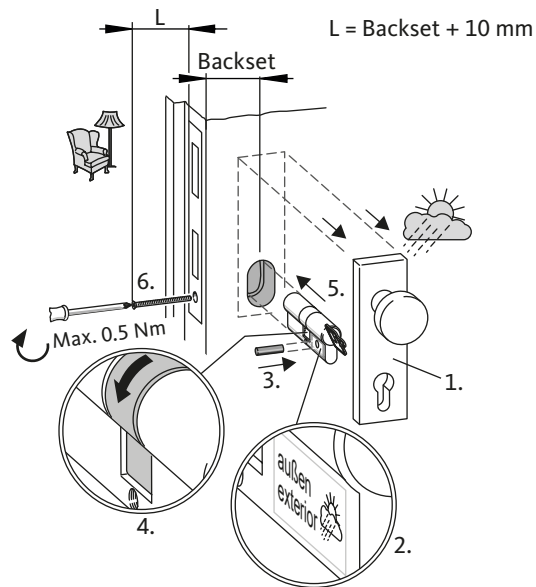
Anti-drill protection



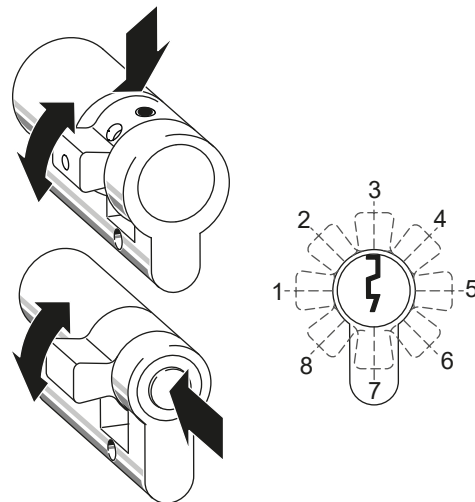


® Anti-drill/plug extraction protection

Mount the loosely supplied body security pin (3.)!
Not necessary for series 36, 46 and 57!

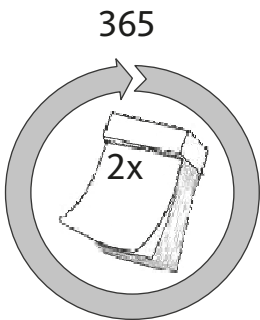
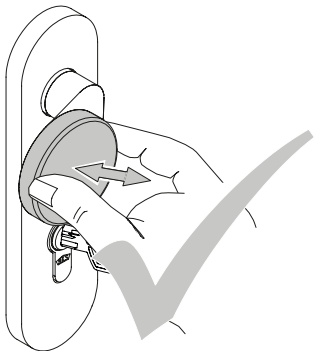
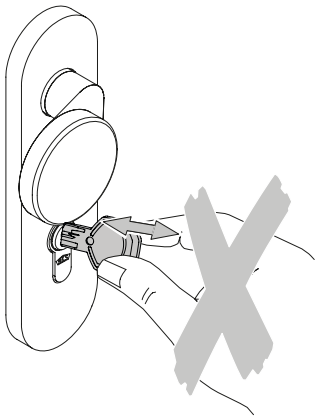
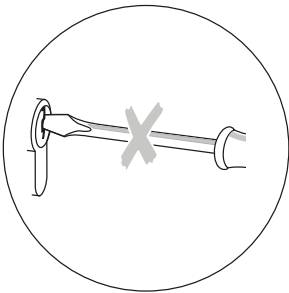
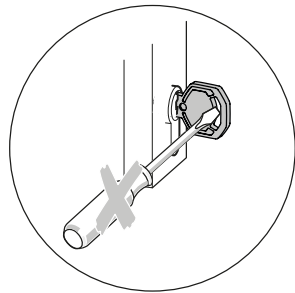
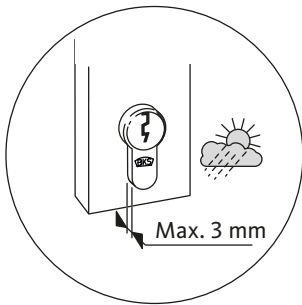
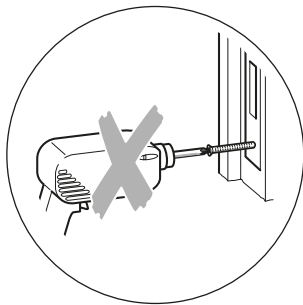


Half cylinder



Locking cylinders

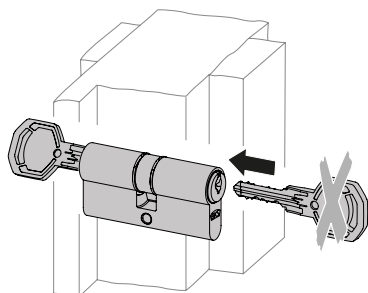
General information



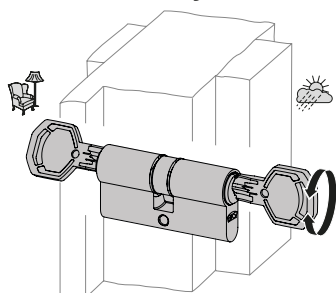
Cylindres de fermeture

Variantes

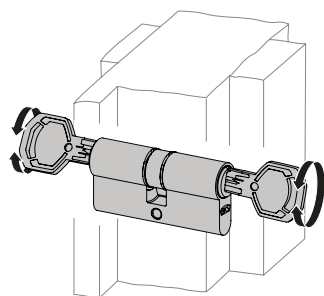
Fonction normale



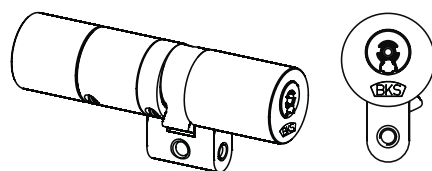
Fonction débrayable d'un côté



Fonction débrayable des deux côtés



Cylindre rond Ø 22 mm



Les fonctions susvisées sont également disponibles pour les cylindres ronds d'un diamètre de 22 mm.

Notice de montage, d'utilisation et d'entretien des cylindres

Remarques générales

1. Ne montez pas les cylindres de force.
2. Pas de peinture ou vernis sur les cylindres de fermeture.
3. En cas de dysfonctionnement, vérifiez que :
 - le cylindre de fermeture n'est pas endommagé
 - un corps étranger ne se trouve pas dans l'entrée de clé
 - la clé n'est pas défectueuse

Si les clés peuvent être insérées, tournées et retirées sans problème une fois le cylindre de fermeture démonté, le problème se situe ailleurs.

Causes possibles de l'erreur :

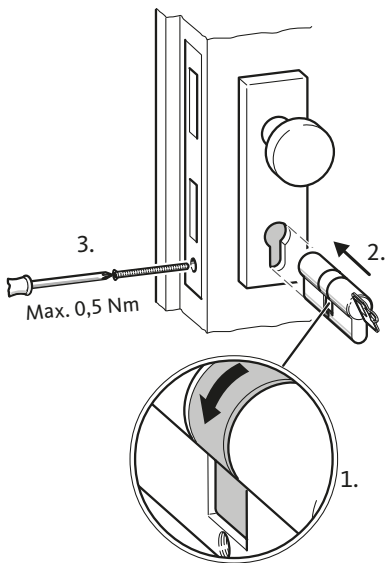
- mauvaise position du cylindre dans le coffre de la serrure en raison d'une garniture de porte non alignée
- une serrure à mortaiser défectueuse
- des gâches montées de manière imprécise
- des portes gauchies, etc.

4. Lorsque le cylindre est utilisé dans des lieux humides, dans des chambres froides, exposé aux intempéries, en bordure de mer ou posé en milieu agressif, nous recommandons la protection anti-corrosion (version spéciale).

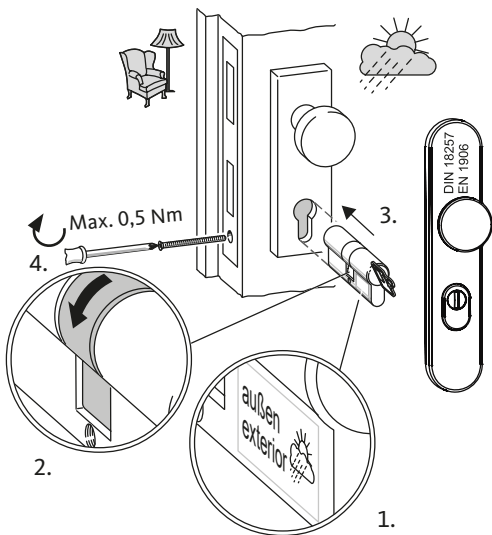
5. Le client reçoit une carte de propriété pour les organigrammes ou pour les cylindre variés. Veuillez conserver cette carte de propriété dans un endroit protégé de l'accès de tiers. Aucune reproduction de clé ne sera autorisée sans présentation de celle-ci. En cas de changement de titulaire, remettez la carte de propriété au nouveau propriétaire. Si vous avez perdu votre carte de propriété, vous devrez remettre un dossier complémentaire à votre serrurier, justifiant votre demande et permettant de vous identifier et ainsi commander une nouvelle carte.

Montage

Version standard



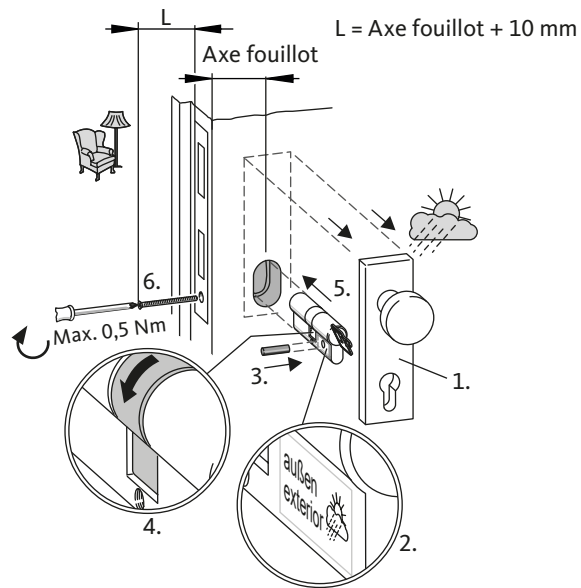
Protection contre le perçage



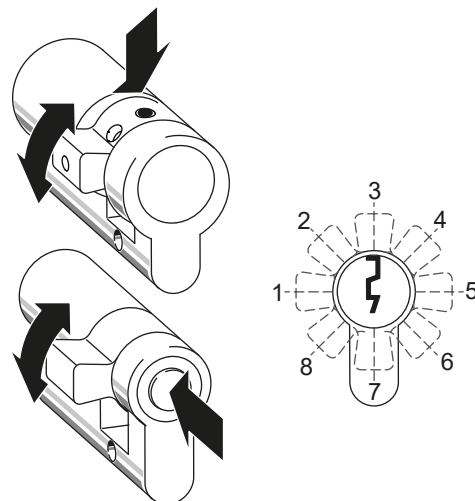


Protection contre le perçage/l'arrachage

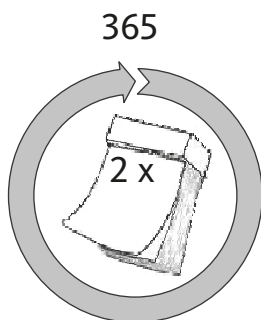
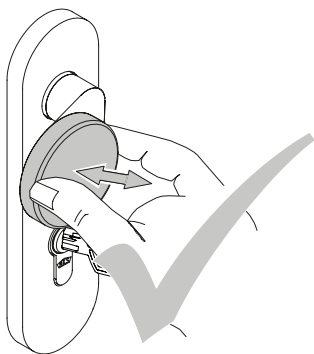
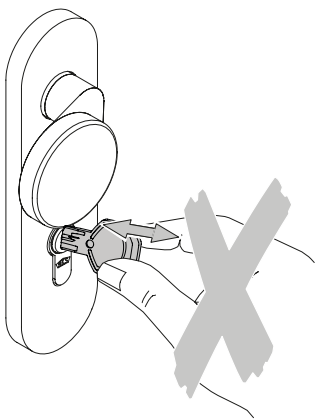
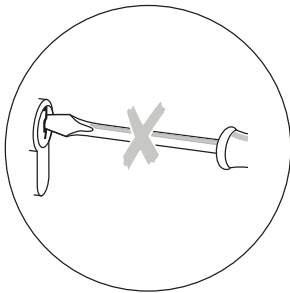
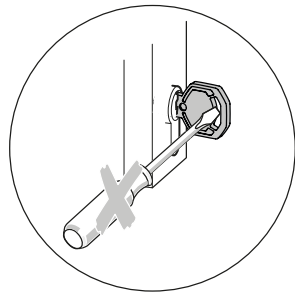
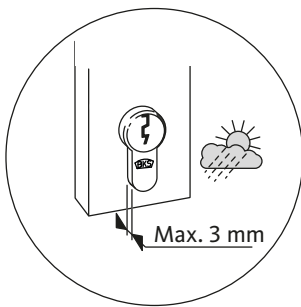
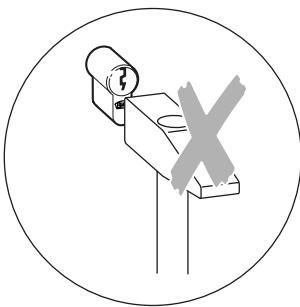
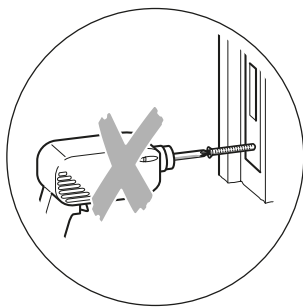
Montez la goupille de blocage du stator fournie (3.)!
Pas nécessaire pour les séries 36, 46 et 57 !



Demi-cylindre

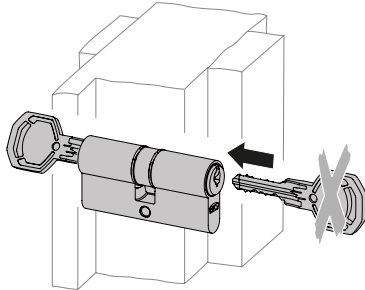


Informations générales

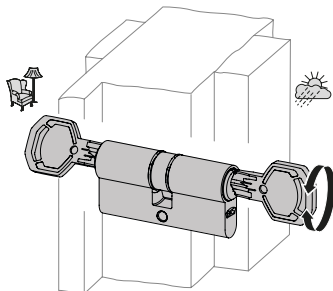


Varianten

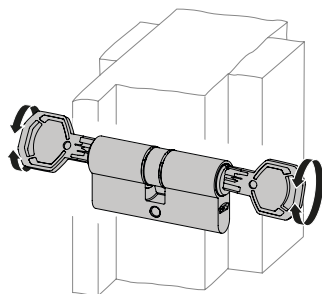
Standaard functie



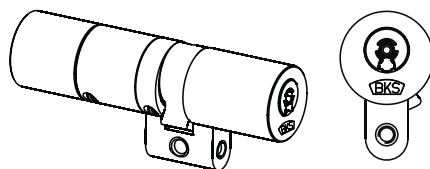
Eenzijdige gevarenfunctie



Dubbelzijdige gevarenfunctie



Ronde cilinder Ø 22 mm



De functieomschrijvingen zijn ook van toepassing op ronde cilinders met een doorsnede van 22 mm.

Handleiding voor montage, toepassing en onderhoud van cilinders

Algemene opmerkingen

1. Cilinders moeten zonder forceren worden gemonteerd.
2. De cilinder mag niet met verf of lak worden behandeld.
3. Controleer bij niet-functioneren:
 - of de cilinder beschadigd is
 - of zich in het sleutelkanaal vreemde stoffjes bevinden
 - of de sleutel defect is.

Indien bij een niet-gemonteerde cilinder de sleutel zonder problemen ingestoken, gedraaid en uitgetrokken kan worden, ligt de fout elders.

Mogelijke oorzaken van de storing zijn dan:

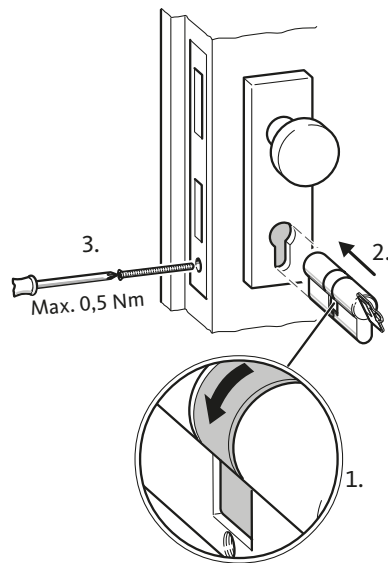
- slechte cilinderpositie in de slotkast door een niet uitgelijnd beslag
- een defect insteekslot
- sluitplaten die niet correct gemonteerd zijn
- vervormde deuren, etc.

4. In vochtige ruimtes of koelruimtes, bij directe blootstelling aan weersomstandigheden, in de buurt van de zee of bij toepassing in een agressieve, corrosiebevorderende omgeving moeten cilinders in een speciale uitvoering worden gebruikt.

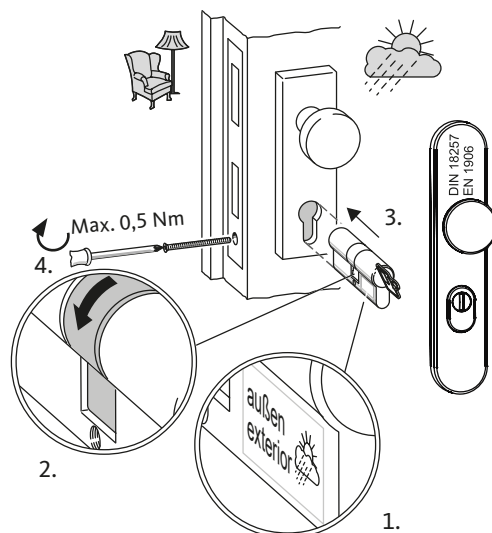
5. Bij sluitsystemen en gecertificeerde sluitingen ontvangt de koper een certificaat. Dit certificaat dient goed te worden opgeborgen. Nabestellingen worden door de fabrikant alleen uitgevoerd als de klant een certificaat kan voorleggen. Bij een nieuwe eigenaar dient het certificaat aan deze te worden overgedragen. Duplicaten van certificaten worden alleen door de fabrikant verstrekt indien zonder twijfel vaststaat dat de aanvrager de rechtmatige eigenaar is.

Montage

Standaarduitvoering



Boorbeveiliging

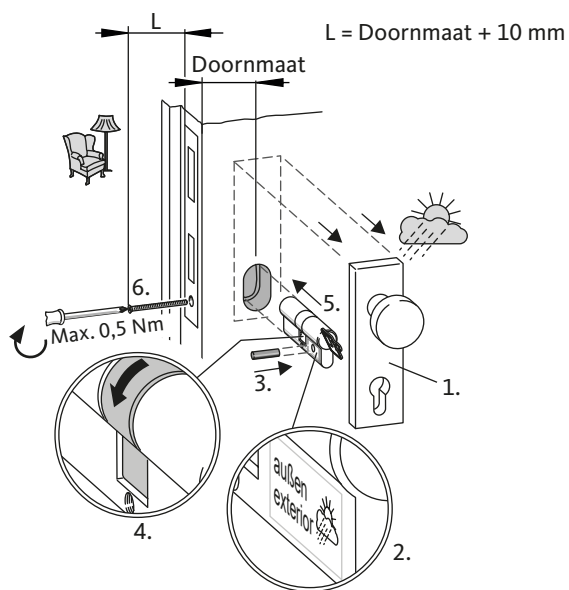




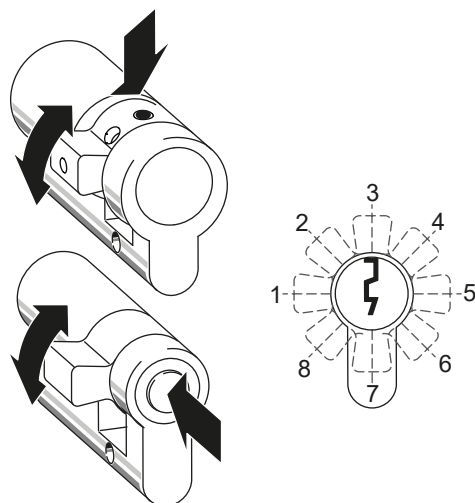
Boor- en kerntrekbeveiliging

Monteer de meegeleverde uittrekbeveiligingsstift (3.)!

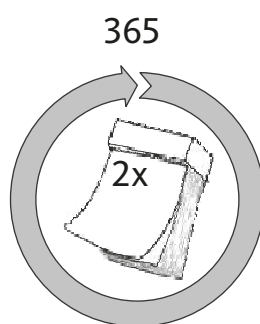
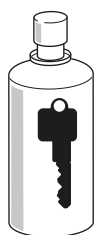
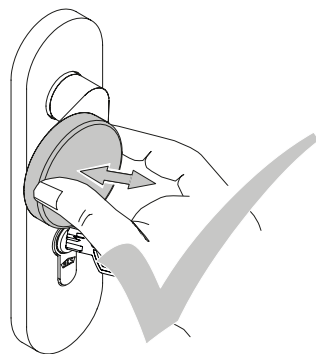
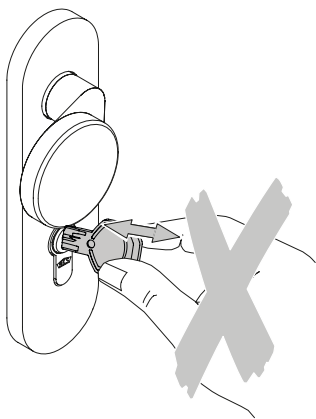
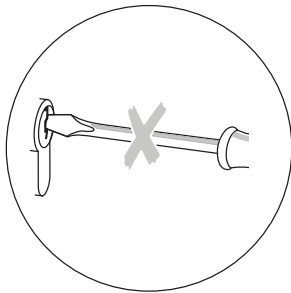
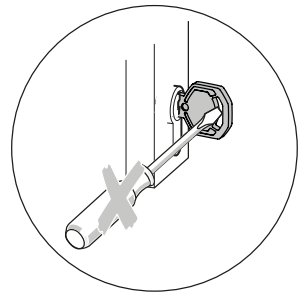
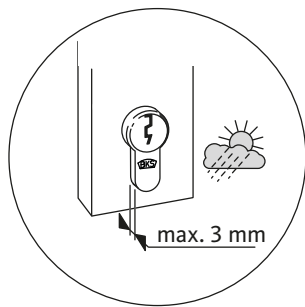
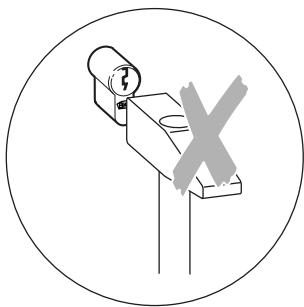
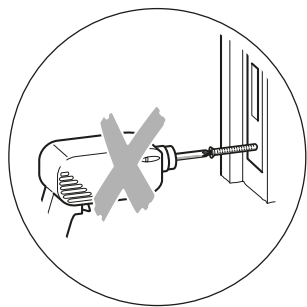
Niet noodzakelijk voor series 36, 46 en 57!



Halve cilinder



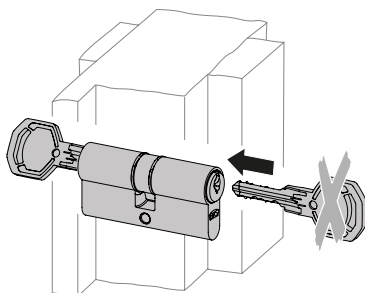
Algemene informatie



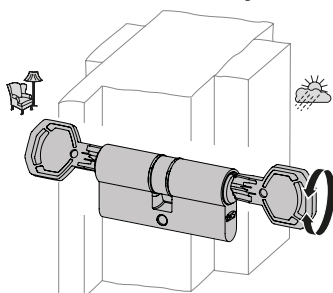
Wkładkę cylindryczną

Warianty

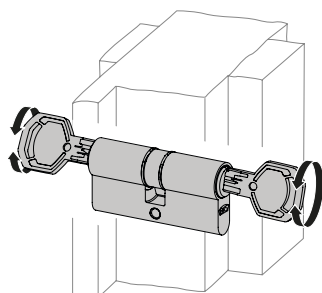
Funkcja standardowa



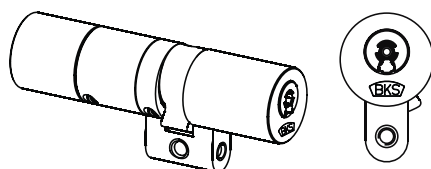
Jednostronna funkcja awaryjna



Obustronna funkcja awaryjna



Wkładka okrągła Ø 22 mm



Opis funkcji można także odnieść do wkładek okrągłych o średnicy 22 mm.

Instrukcja montażu, użytkowania i konserwacji wkładek cylindrycznych

Wskazówki ogólne

1. Wkładkę cylindryczną należy montować delikatnie, bez użycia siły.
2. Nie dopuszczać do kontaktu wkładki cylindrycznej z farbą i lakierem.
3. W przypadku błędów w funkcjonowaniu sprawdzić:
 - czy wkładka cylindryczna nie jest uszkodzona,
 - czy w kanale klucza nie znajdują się ciała obce,
 - czy klucz nie jest wadliwy.

Jeśli przy wymontowanej wkładce cylindrycznej, klucz może zostać włożony, przekręcony i wycofany bez oporu, błąd dotyczy innego miejsca.

Możliwe powody błędów:

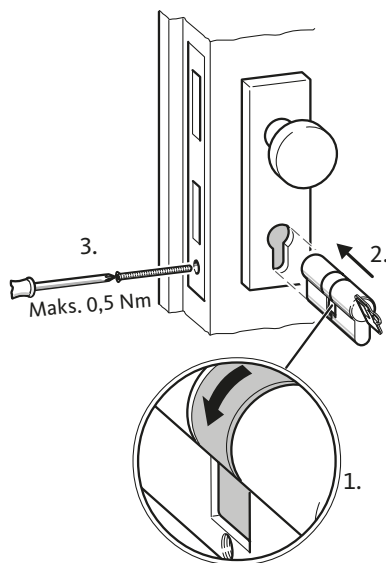
- Niewłaściwa pozycja cylindra w obudowie zamka spowodowana niewspółosiowym mocowaniem
- Wadliwy zamek wpuszczany
- Niedokładnie zamontowane blachy zamykające
- Wypaczone drzwi itd.

4. W pomieszczeniach wilgotnych lub zimnych, w przypadku bezpośredniego narażenia na czynniki atmosferyczne, na wybrzeżach lub w sytuacji zastosowania w agresywnym otoczeniu przyspieszającym korozję, wkładki cylindryczne powinny posiadać ochronę przed korozją (wyposażenie specjalne).

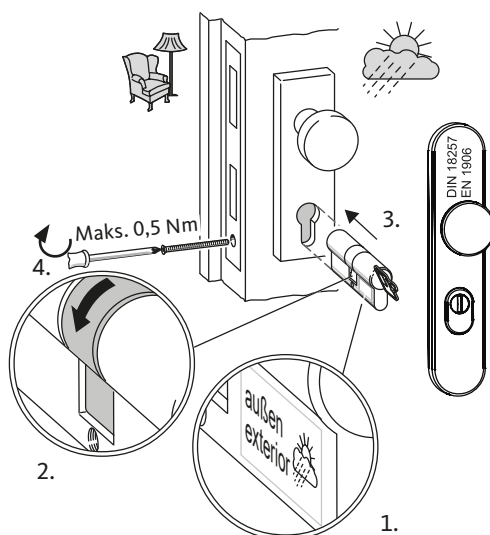
5. Do systemów kluczy i zamknięć blokujących klient otrzymuje kartę bezpieczeństwa. Tę kartę bezpieczeństwa należy starannie przechowywać, ponieważ późniejsze zamówienia na dorabianie są realizowane przez producenta wyłącznie po okazaniu karty bezpieczeństwa. W przypadku zmiany własności karta musi zostać przekazana nowemu właścicielowi. Duplikaty kart bezpieczeństwa są wystawiane tylko wówczas, gdy zostanie przedstawiony jednoznaczny dowód prawomocnej własności.

Montaż

Wykonanie standardowe



Wersja z zabezpieczeniem przeciwozwrotnym

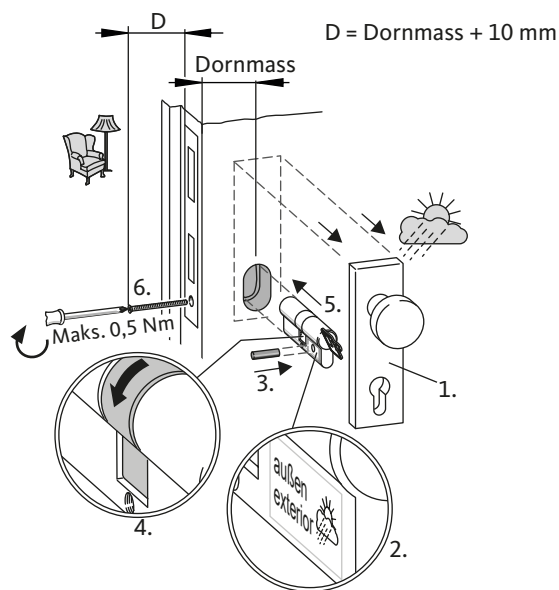




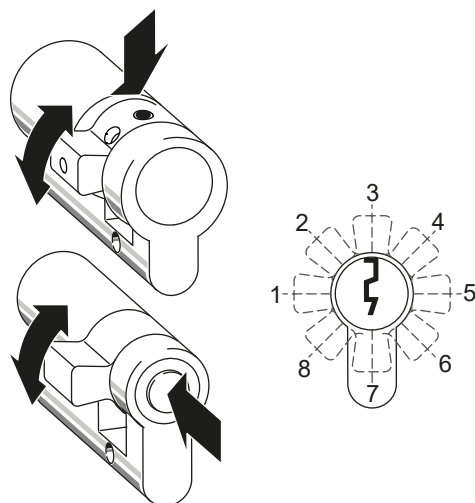
Wersja z ochroną przeciwwierceniową i przeciw wyrwaniu

Zamontować dołączony luzem kołek zabezpieczający przed wyrwaniem wkładki (3.)!

Niewymagane w przypadku serii 36, 46 i 57!

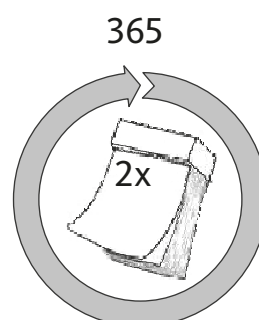
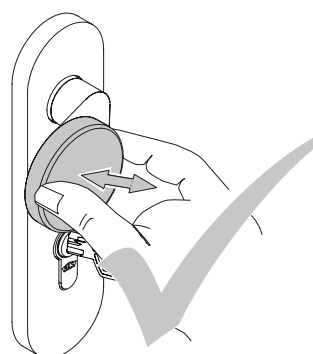
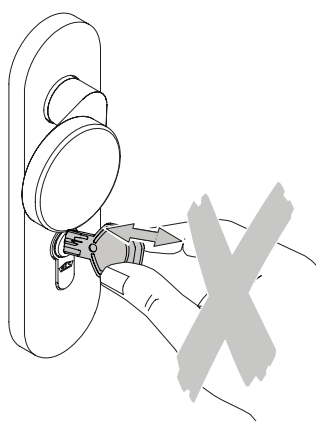
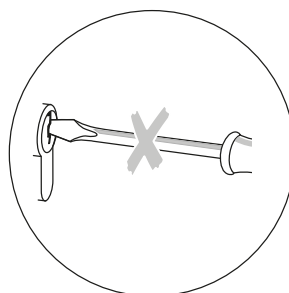
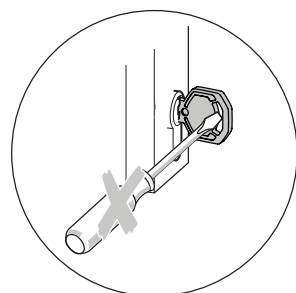
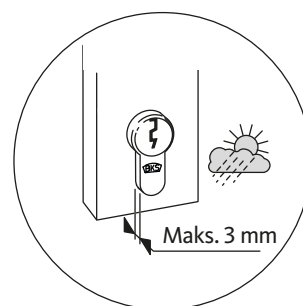
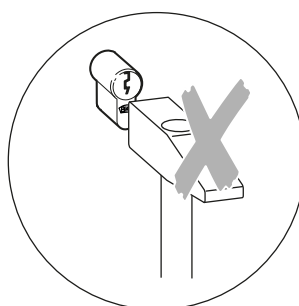
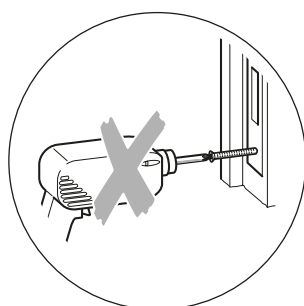


Wkładka jednostronna



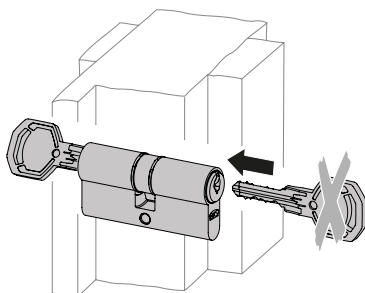
Wkładkę cylindryczną

Informacje ogólne

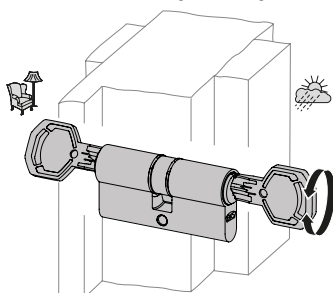


Varianty

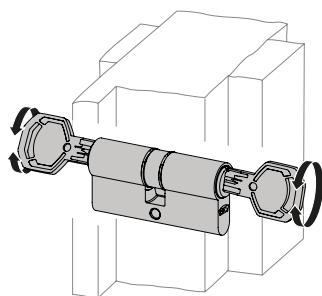
Normální funkce



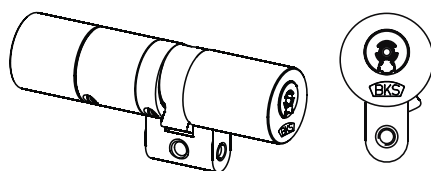
Jednostranná prostupná funkce



Oboustranná prostupná funkce



Kulatá cylindrická vložka Ø 22 mm



Funkční popisy lze analogicky používat také pro kruhové vložky s průměrem 22 mm.

Návod k montáži, použití a ošetření cylindrických vložek

Obecné pokyny

1. Cylindrické vložky musí být namontovány lehce, bez vzpříčení.
2. Nepřivádějte cylindrické vložky do styku s barvou nebo lakem.
3. V případě poruch funkce zkontrolujte:
 - jestli cylindrická vložka není poškozená
 - jestli se v drážce pro klíč nevyskytují cizí tělesa
 - jestli klíč není vadný

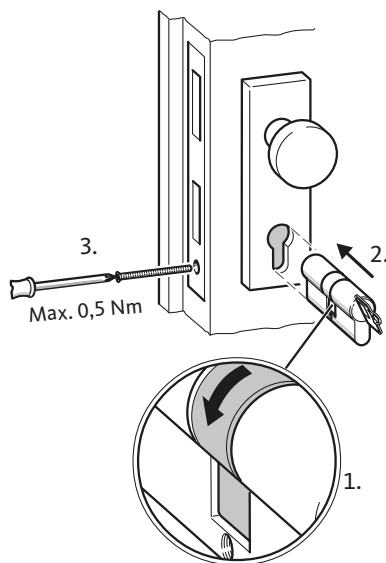
Pokud lze klíč při demontované cylindrické vložce bez problémů zasunout, otočit a vytáhnout, je chyba jinde.

Možné příčiny chyby potom jsou:

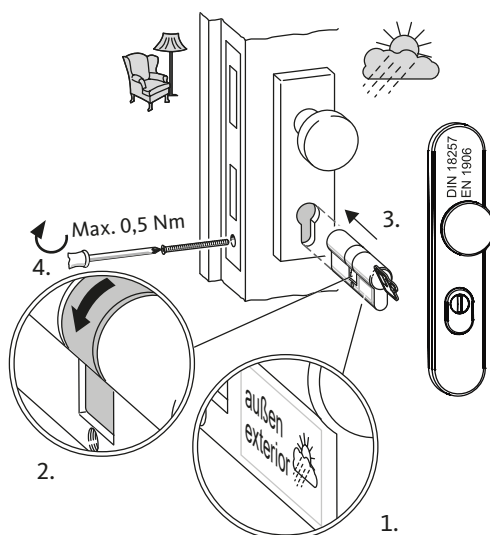
- nesprávná poloha vložky ve skříňce zámku z důvodu nesouosé montáže kování
 - vadný zadlabací zámek
 - nepřesně namontované protiplechy
 - zdeformované dveře atd.
4. Pro vlhké nebo chladné prostory, při přímém vystavení povětrnostním vlivům, v blízkosti moře nebo v případě použití v agresivním, korozivním prostředí musí být cylindrické vložky opatřeny odpovídající antikorozií ochranou (speciální vybavení).
 5. Pro systémy zamykání a registrované uzávěry klíče obdrží kupující bezpečnostní kartu. Tuto bezpečnostní kartu pečlivě uschovejte, protože výrobce realizuje dodatečné objednávky pouze po předložení bezpečnostní karty. V případě změny vlastnictví předejte bezpečnostní kartu novému majiteli. Duplikáty bezpečnostních karet vystavuje výrobce pouze v případě, že lze poskytnout jednoznačný důkaz o právoplatném vlastnictví.

Montáž

Standardní provedení



Provedení s ochranou proti odvrtání

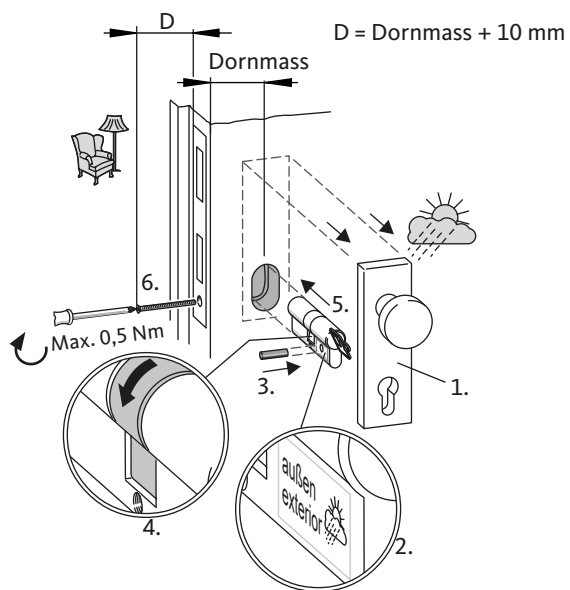




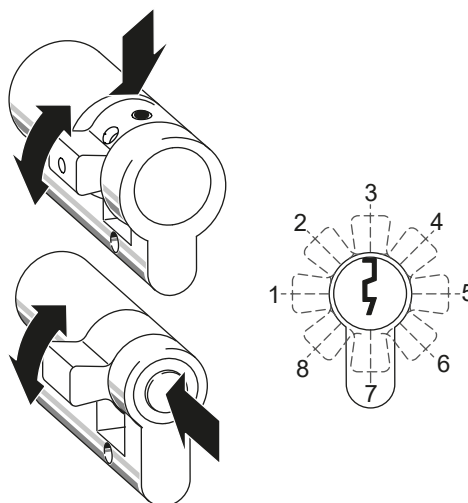
® Provedení s ochranou proti odvrtání a vytržení

Namontujte volně přiložený bezpečnostní kolík (3.)!

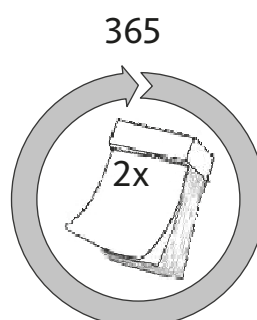
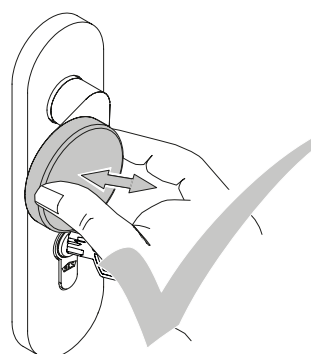
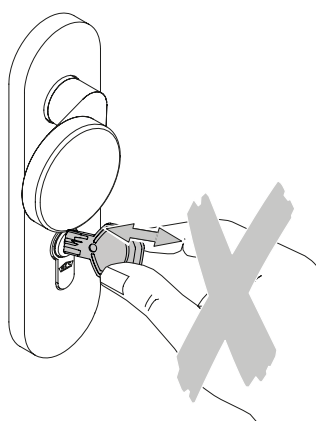
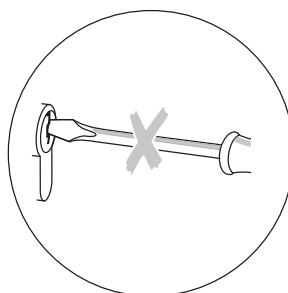
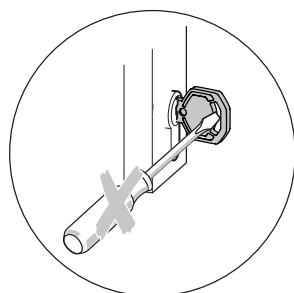
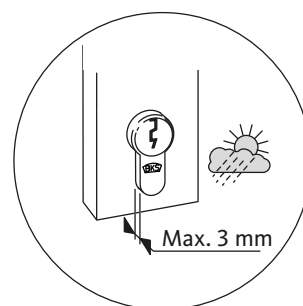
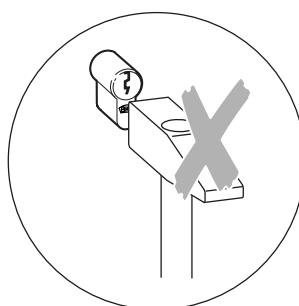
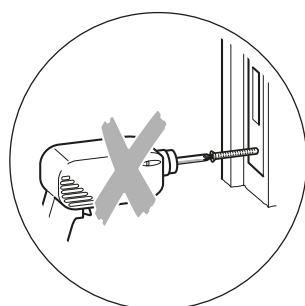
Není nutné u řady 36, 46 a 57!



Cylindrická půlvložka

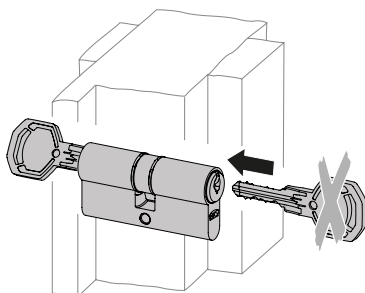


Všeobecné informace

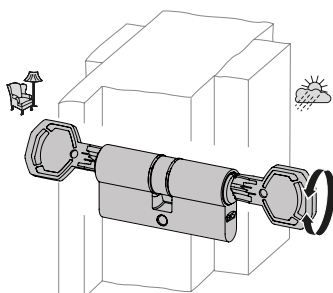


Varianty

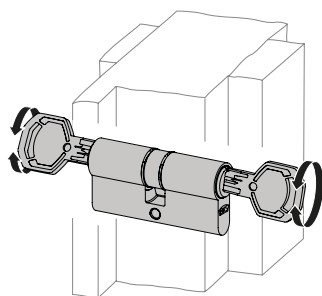
Normálna funkcia



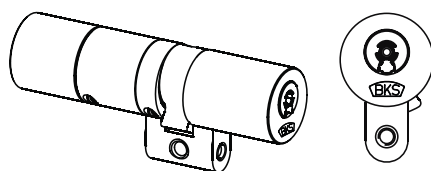
Jednostranná núdzová funkcia



Obojstranná núdzová funkcia



Okrúhla cylindrická vložka Ø 22 mm



Funkčné opisy je možné použiť aj pre okrúhle cylindrické vložky s priemerom 22 mm.

Návod na montáž, použitie a údržbu uzamykacích cylindrických vložiek

Všeobecné upozornenia

1. Uzamykacie cylindrické vložky musia byť inštalované hladko a bez použitia sily.
2. Uzamykacia cylindrická vložka nesmie prísť do kontaktu s farbou alebo lakom.
3. V prípade porúch funkčnosti skontrolujte:

- či nie je uzamykacia cylindrická vložka poškodená
- či sa v priestore na kľúč nenachádza cudzie teleso
- či nie je poškodený kľúč

Ak sa kľúče dajú správne zasunúť, otočiť a vybrať v demontovanej uzamykacej cylindrickej vložke, chyba je niekde inde.

Možné príčiny sú:

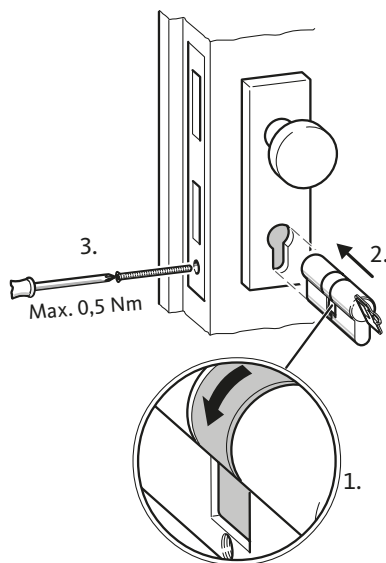
- zlá poloha cylindrickej vložky v skrini zámku v dôsledku nevyrovnaného kovania
- poškodený zadlabací zámok
- nerovno namontované uzatváracie plechy
- dvere nepasujúce do rámu dverí atď.

4. Pre vlhké alebo chladné priestory, pri priamom pôsobení poveternostných vplyvov, v blízkosti mora alebo pri použití v agresívnom, korozívnom prostredí musia mať uzamykacie cylindrické vložky primeranú ochranu proti korózii (špeciálne vybavenie).

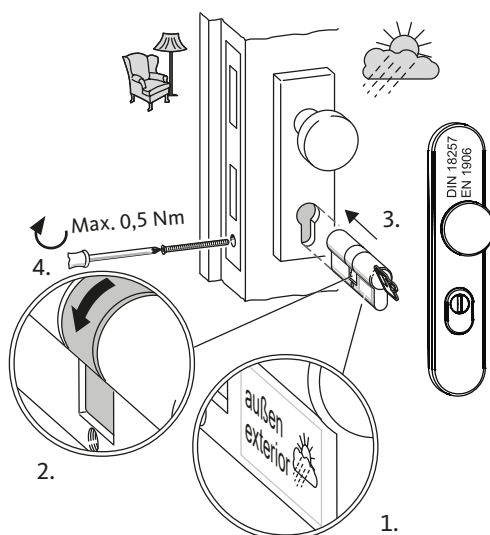
5. K uzamykacím systémom a zabezpečenému uzamykaniu dostáva kupujúci bezpečnostnú kartu. Túto bezpečnostnú kartu si starostlivo uschovajte, pretože výrobca vykoná dodatočné objednávky iba v prípade, že bude možné predložiť bezpečnostnú kartu. Pri zmene vlastníctva odovzdajte bezpečnostnú kartu novému kupujúcemu. Duplikáty bezpečnostných kariet vydá výrobca len vtedy, ak je možné predložiť jasný dôkaz o legálnom vlastníctve.

Montáž

Štandardné prevedenie



Vyhotovenie s ochranou proti odvrátniu

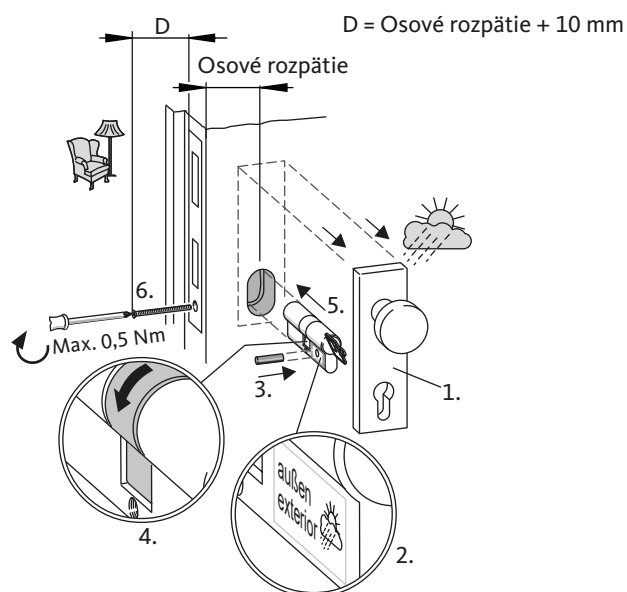




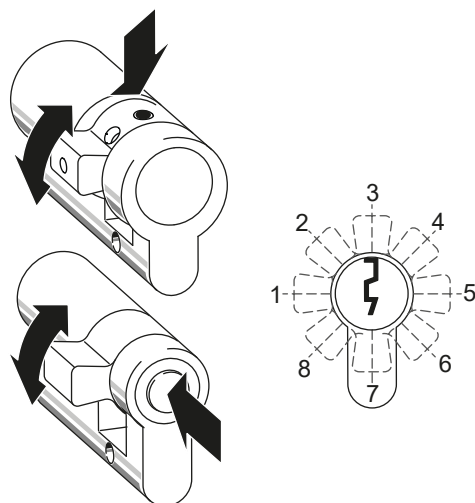
Vyhotovenie s ochranou proti odvrtaniu a vytrhnutiu

Nainštalujte priložený bezpečnostný kolík v telese vložky!

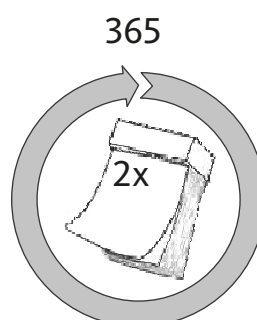
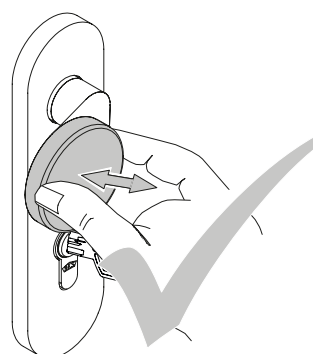
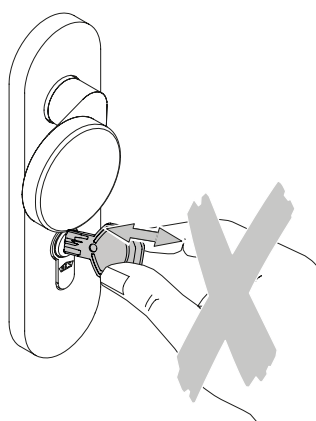
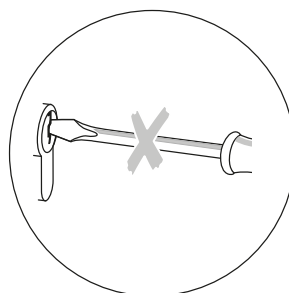
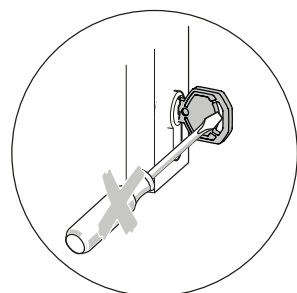
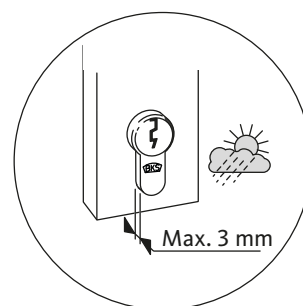
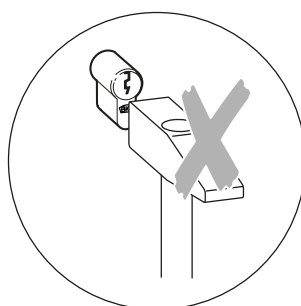
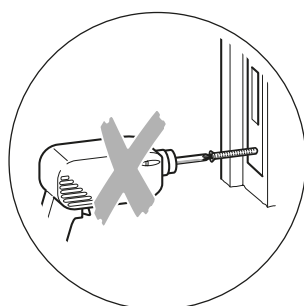
Nie je potrebné v prípade sérií 36, 46 a 57!



Jednostranná cylindrická vložka

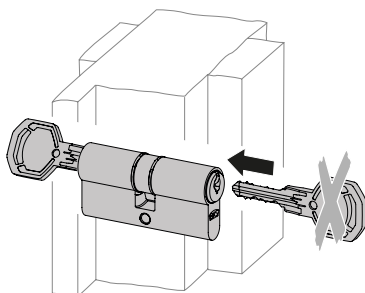


Všeobecné informácie

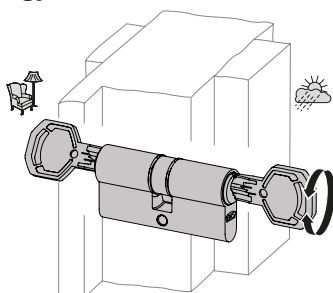


Változatok

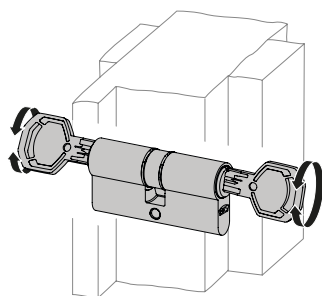
Normál funkció



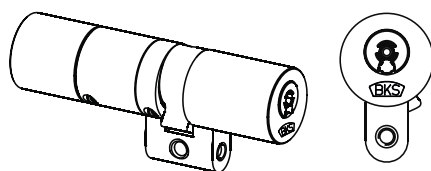
Egyoldali vészfunkció



Kétoldali vészfunkció



Kerek zárbetét Ø 22



Az ismertetett funkciók értelemszerűen érvényesek a 22 mm átmérőjű kerek zárbetétre is.

Útmutató a zárbetétek szereléséhez, használatához és karbantartásához

Általános tudnivalók

1. A zárbetéteket könnyedén, erőltetés nélkül kell beszerelni.
2. A zárbetétekre nem kerülhet festék vagy lakk.
3. Működési zavarok esetén ellenőrizze, hogy:

- a zárbetét sérült-e
- nincsenek-e idegen testek a kulcscsatornában
- hogy a kulcs nem hibás-e

Ha a kulcsok kiserelt zárbetéttel gond nélkül behelyezhetők, elfordíthatók és kivehetők, a hiba máshol keresendő.

Ilyenkor a lehetséges hibaokok:

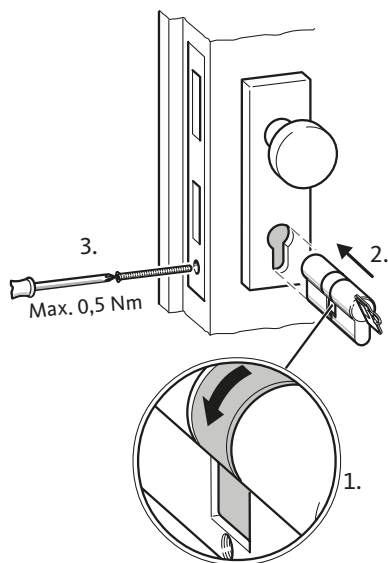
- a zárszerkezetben a henger rosszul helyezkedik el a nem összehangolt szerelvény miatt
- hibás bevésőzár
- pontatlanul felszerelt zárólemezek
- elvetemedett ajtók stb.

4. Nedves vagy hideg helyiségekben, az időjárásnak való közvetlen kitettség esetén, tenger közelében, vagy agresszív, korróziót elősegítő környezetben történő használatnál a zárbetéteknek megfelelő korrózióvédelemmel kell rendelkezniük (speciális kivitel).

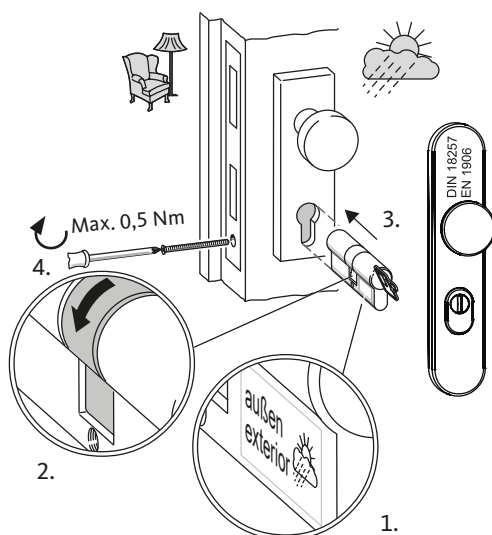
5. A biztonsági zárbetétekhez és zárrendszerekhez a vevő kap egy biztonsági kártyát. Kérjük, ezt a biztonsági kártyát gondosan őrizze meg, mivel a gyártó csak akkor teljesíti az utórendeléseket, ha a biztonsági kártyát be tudja mutatni. A biztonsági kártyát tulajdonosváltás esetén át kell adni az új tulajdonosnak. A gyártó csak akkor állít ki másolatokat a biztonsági kártyákról, ha a jogszerű birtoklás egyértelműen bizonyítható.

Szerelés

Alap kivitel



Fúrásvédett kivitel



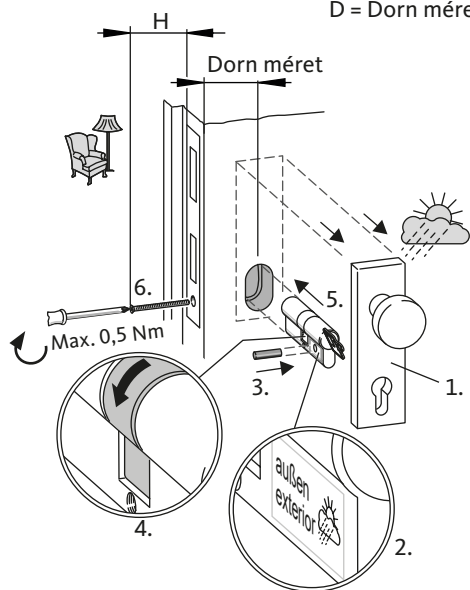


® Fúrás- és kihúzásvédett kivitel

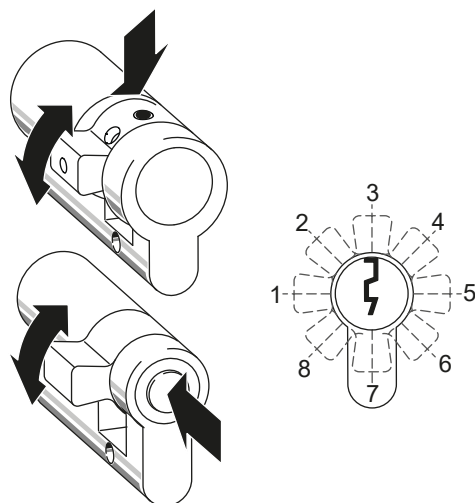
A külön mellékelt házbiztosító csapot szerelje fel (3.)!

Nem szükséges a 36-os, 46-os és 57-es széria esetén!

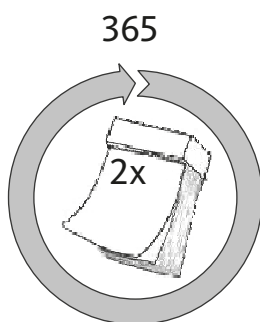
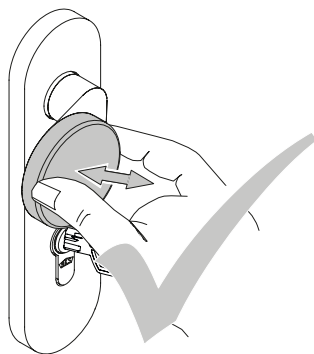
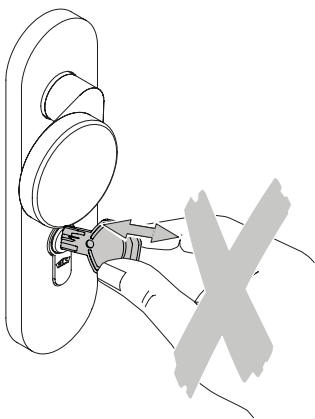
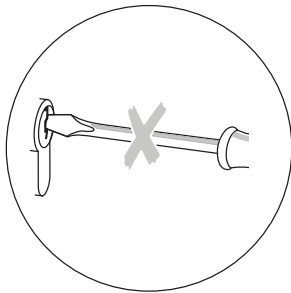
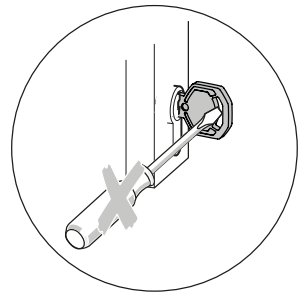
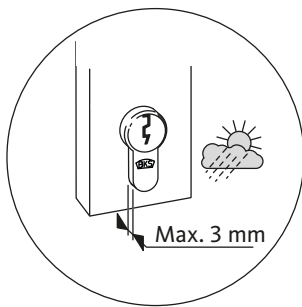
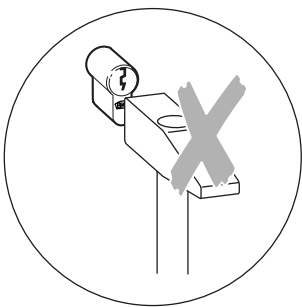
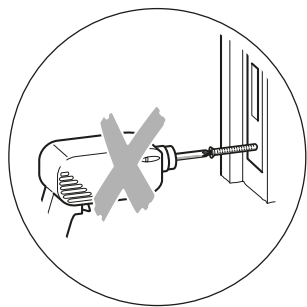
D = Dorn méret + 10 mm



Félzárbetét

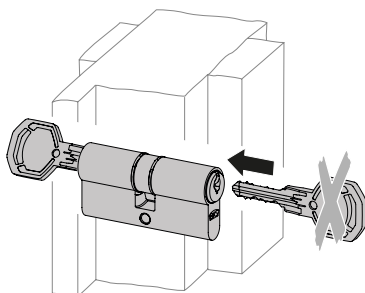


Általános információk

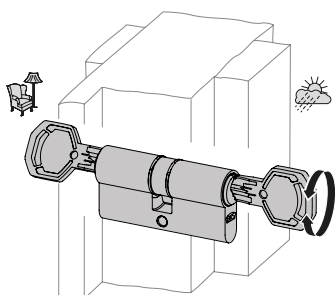


Varianti

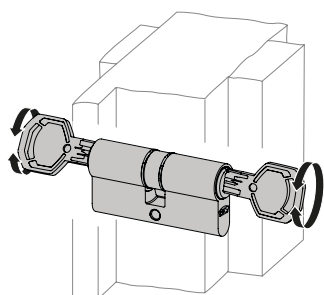
Funzione normale



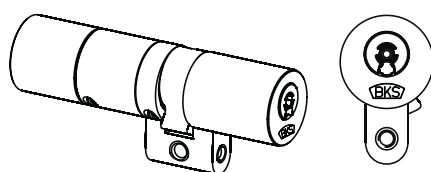
Frizionato su un solo lato



Frizionato su entrambi i lati



Cilindri tondi Ø 22



Le descrizioni delle funzioni sono utilizzabili per analogia anche per i cilindri tondi di 22 mm di diametro.

Guida al montaggio, all'utilizzo e alla manutenzione dei cilindri

Informazioni generali

1. I cilindri devono essere installati senza forzature, mantenendo l'attrito al minimo.
2. Non portare i cilindri di chiusura a contatto con colori o vernice.
3. In caso di malfunzionamenti verificare:
 - se il cilindro di chiusura è danneggiato
 - se sono presenti corpi estranei nel canale inserimento chiave
 - se la chiave è difettosa

Se, con il cilindro di chiusura smontato, è possibile inserire, ruotare ed estrarre perfettamente le chiavi, il difetto è da ricercarsi altrove.

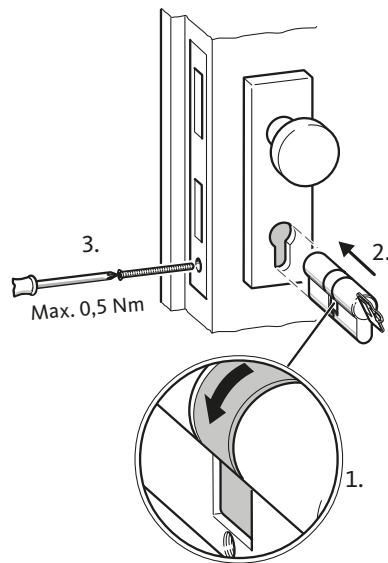
Le possibili cause dei malfunzionamenti sono quindi

- errata posizione del cilindro nella scatola della serratura causata da ferramenta montata disallineata
 - una serratura a infilare difettosa
 - contropiastre montate in modo impreciso
 - porte deformate ecc.
4. In locali umidi o freddi, in caso di diretta esposizione agli agenti atmosferici, in località di mare, oppure in caso di utilizzo in ambienti aggressivi o corrosivi, i cilindri di chiusura devono presentare un apposito trattamento superficiale anticorrosione (versione speciale).
 5. Per impianti di chiusura e cifrature registrate l'acquirente riceve una scheda di sicurezza.

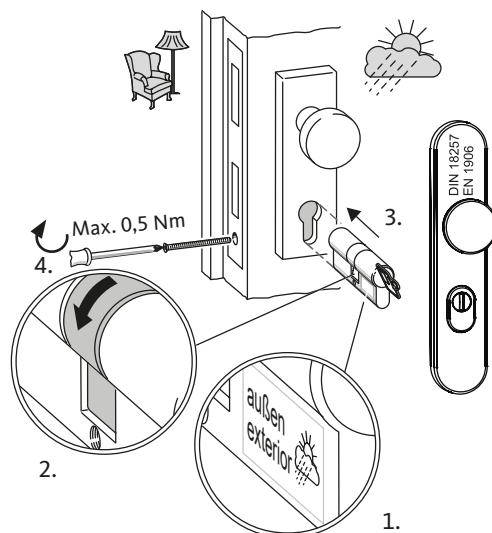
Conservare con cura tale scheda di sicurezza, perché il costruttore non passerà ordini successivi se non dietro presentazione di tale scheda. Consegnare la scheda di sicurezza ai nuovi acquirenti nel caso di passaggi di proprietà.

Montaggio

Versione standard



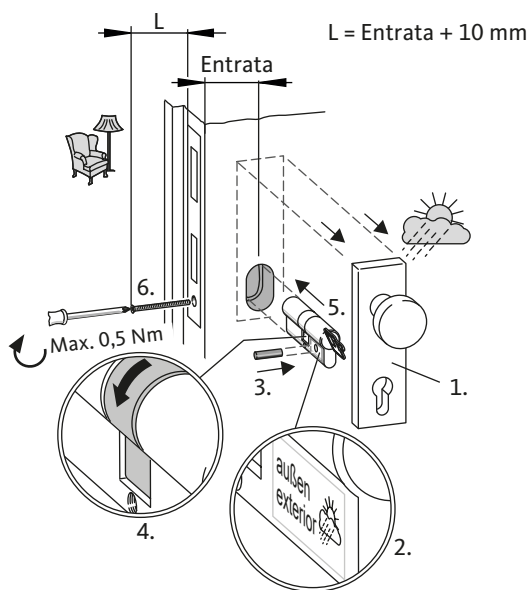
Corredo con protezione antitrapano



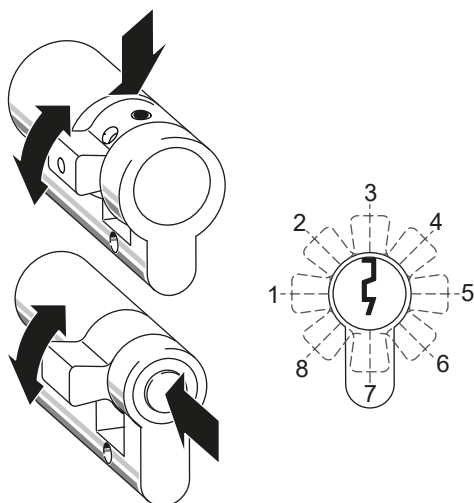


Corredo con protezione antitrapano e antistrappo

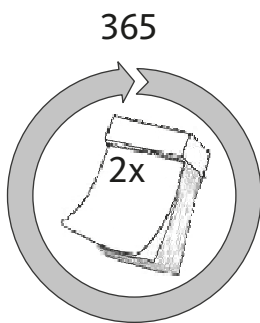
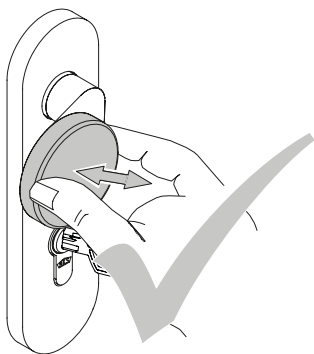
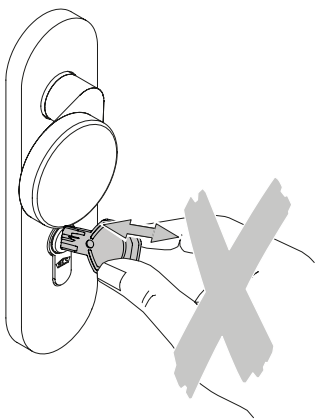
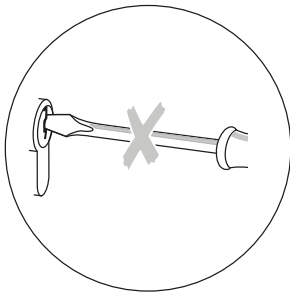
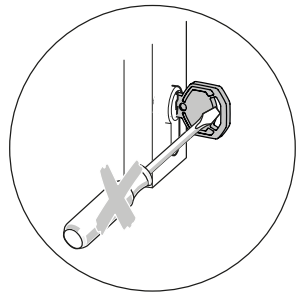
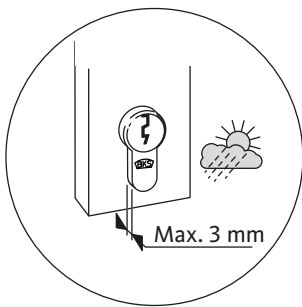
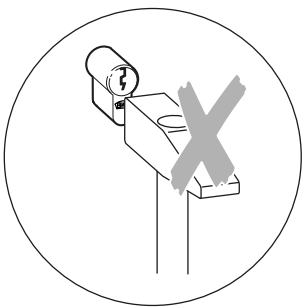
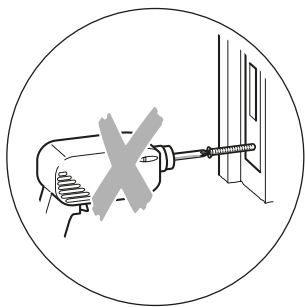
Montare il perno di bloccaggio del corpo del cilindro libero in dotazione (3.)!
Non è necessario per la serie 36, 46 e 57.



Mezzo cilindro

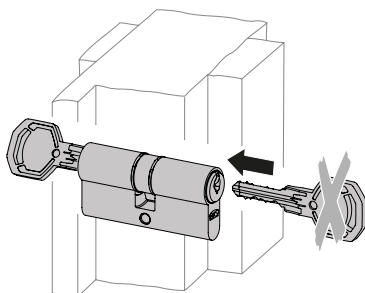


Informazioni generali

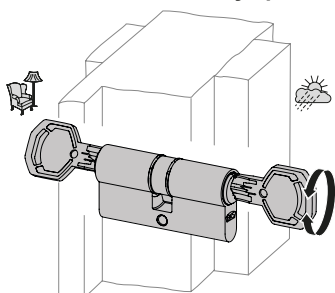


Inačice

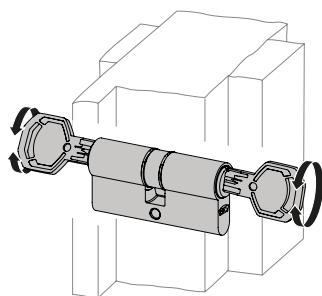
Standardna funkcija



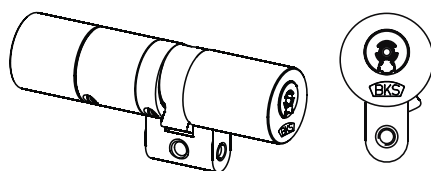
Jednostrana funkcija prioriteta



Obostrana funkcija prioriteta

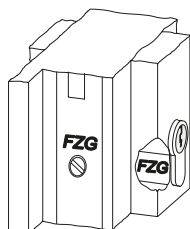


Okrugli cilindrični uložak Ø 22 mm



Funkcionalni opisi mogu se analogno upotrebljavati i za okrugle cilindrične uloške promjera 22 mm.

Cilindrični uložak s FZG oznakom



Cilindrični ulošci s oznakom FZG prikladni su za ugradnju u okov za evakuacijska panik vrata s bravama koje također imaju oznaku „FZG”.

Upute za ugradnju, uporabu i održavanje cilindričnih uložaka

Opće napomene

1. Cilindrični ulošci moraju se ugraditi glatko, bez uporabe ikakve sile.
2. Ne dopustite da cilindrični ulošci dođu u kontakt s bojom ili lakom.
3. Kod funkcijskih smetnji provjerite:
 - je li cilindrični uložak oštećen
 - ima li stranih predmeta u utoru za umetanje ključa
 - je li ključ neispravan

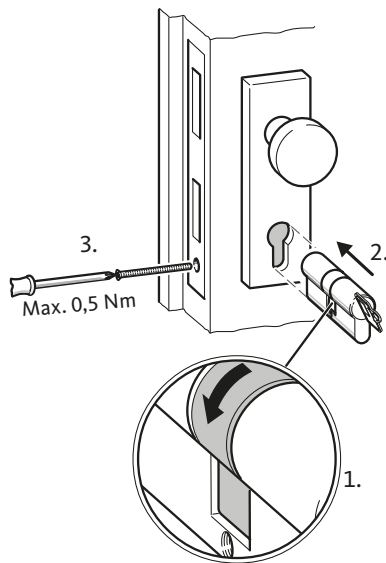
Ako se kod demontiranog i izvađenog cilindričnog uložka ključevi mogu umetnuti, okrenuti i izvaditi bez ikakvih problema, grešku treba potražiti negdje drugdje.

Mogući uzroci greške tada su:

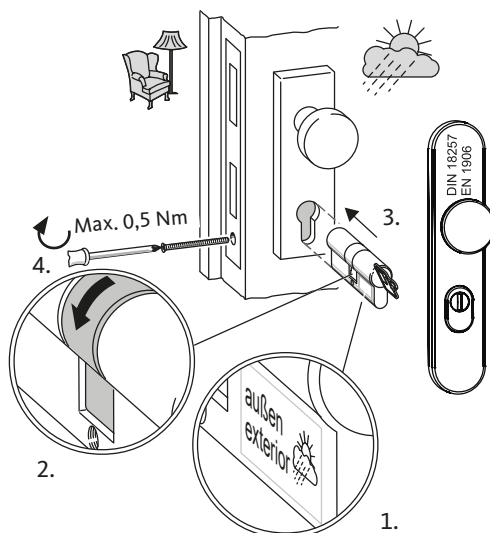
- nepravilan položaj cilindričnog uložka u kućištu brave zbog nepravilno montiranog okova koji nije montiran poravnato u istoj osi
 - neispravna usadna brava
 - netočno montirani prihvatni limovi
 - iskrivljena vrata itd.
4. Za vlažne ili hladne prostore, izravnu izloženost vremenskim uvjetima, blizinu mora ili za uporabu u agresivnim okruženjima koja potiču hrđanje, cilindrični ulošci moraju imati odgovarajuću zaštitu od prohrđavanja (dodatna oprema).
 5. Za sustave zaključavanja i registrirana zaključavanja kupac dobiva sigurnosnu karticu. Ovu sigurnosnu karticu spremite na sigurno mjesto jer će proizvođač naknadne narudžbe obraditi samo ako se može predložiti sigurnosna kartica. Sigurnosna kartica mora biti predana novom vlasniku prilikom promjene vlasništva. Duplikate sigurnosnih kartica izdaje proizvođač samo ako se može utvrditi i dostaviti jasan dokaz o zakonitom vlasništvu.

Ugradnja

Standardna izvedba



Izvedba sa zaštitom od bušenja

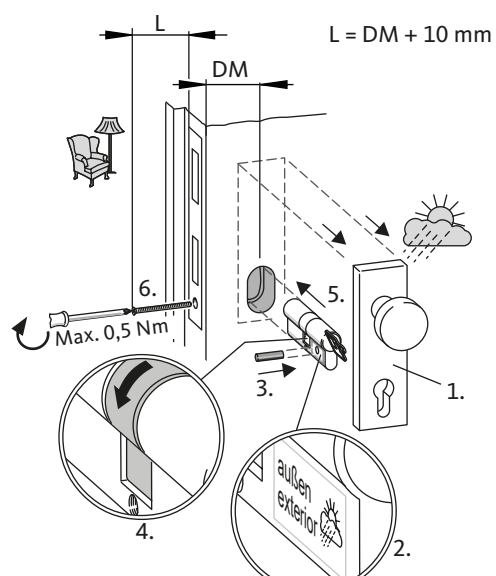




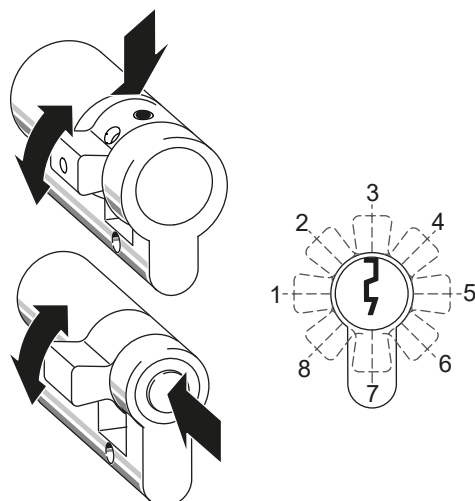
® Oprema sa zaštitom od bušenja i izvlačenja

Ugraditi priloženi sigurnosni zatik kućišta (3.)!

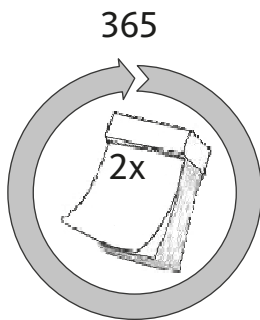
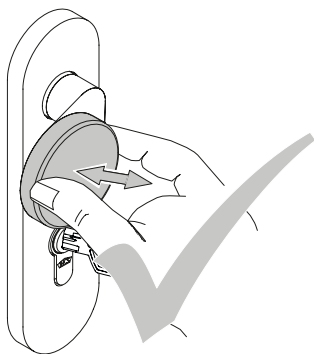
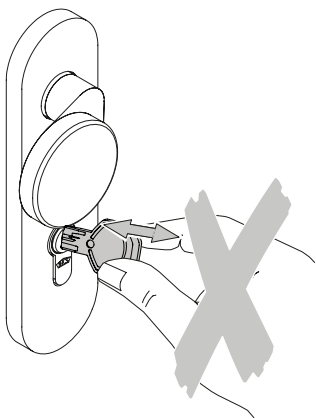
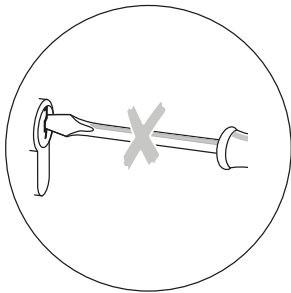
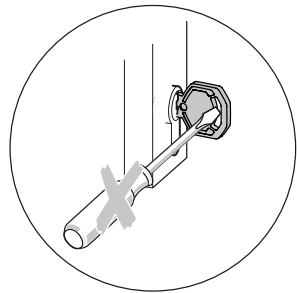
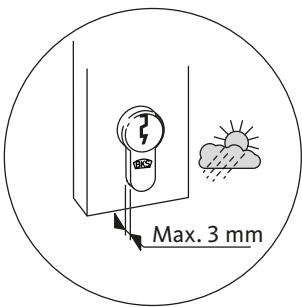
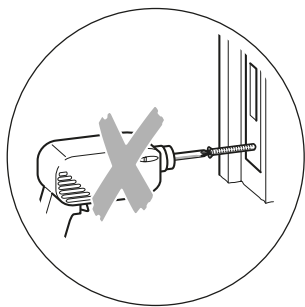
Nije potrebno kod serija 36, 46 i 57!



Polucilindrični uložak



Opće informacije





BKS GmbH
Heidestr. 71
42549 Velbert
Deutschland
Tel. +49 (0) 2051 201-0
Fax +49 (0) 2051 201-97 33

www.g-u.com

Fehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten | Errors and omissions reserved. Subject to technical modifications
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques | Fouten, vergissingen en technische wijzigingen voorbehouden
Zastrzegamy sobie prawo do popełnienia błędów, omyłek i dokonywania zmian technicznych
Chyby, omyły a technické změny vyhrazeny | Chyby, omyły a technické zmeny vyhradené
Az esetleges hibák, tévedések és műszaki változtatások jogát fenntartjuk
Con riserva di apportare modifiche per errori, inesattezze o aggiornamenti tecnici.
Pridržano pravo na jezične i tiskarske pogreške te tehničke izmjene.

Vorsprung mit System

